

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 47 (1921)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des Groupes Romands de la G. e. P.

### COMITÉ DE RÉDACTION

Président: P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaires: H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

### MEMBRES:

*Fribourg*: MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur cantonal; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud*: MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève*: MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; RENE NEESER, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel*: MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte.

REDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE, Jumelles, 4

### ABONNEMENTS:

Suisse: 1 an, 12 francs  
Etranger: 14 francs

Pour sociétaires:

Suisse: 1 an, 10 francs  
Etranger: 12 francs

Prix du numéro:  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>o</sup>, à Lausanne.

### ANNONCES:

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président*; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>o</sup>, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



# Troesch & C<sup>o</sup> S.A., Berne

## Fabrique d'Appareils Sanitaires



PERFORATION MÉCANIQUE  
OUTILLAGE PNEUMATIQUE  
COMPRESSEURS D'AIR

**C<sup>ie</sup> INGERSOLL-RAND**  
PARIS

33, Rue Réaumur Rue Réaumur, 33

Agents généraux pour la Suisse:

**PETITPIERRE FILS & C<sup>o</sup>, NEUCHÂTEL**

## Béton armé translucide

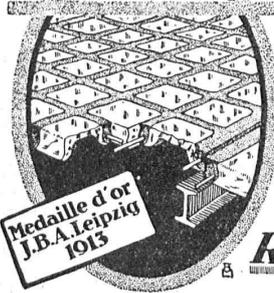
SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande  
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-  
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —  
Le plus grand effet de lumière.

Représentant:

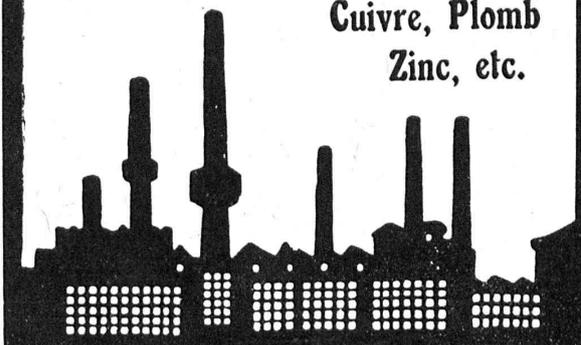
**Rob. Looser, Zurich 4**

Badenerstr. 41



Medaille d'or  
J.B.A. Leipzig  
1913

Métaux antifriccion  
Soudures d'étain  
Articles techniques  
Etain, Antimoine  
Cuivre, Plomb  
Zinc, etc.



# Vestit Métal S. A.

Fabrique à

## Zurich

# HÉLIOGRAPHIE

**LAUSANNE**  
Rue des Jumelles, 2  
Téléphone 327

**MOREL, DUMONT & Cie**

**GENÈVE**  
Rue des Voisins, 15  
Téléphone 8058

INSTALLATION MODERNE

PROCÉDÉ A SEC

TRAVAIL TRÈS SOIGNÉ

## Theodore Bertschinger

Entreprise générale  
de Construction

### Lenzbourg et Zurich



Carrière  
de grès coquillier  
„Steinhof“  
Othmarsingen  
(Molasse marine)

...

Livraison de  
Pierres brutes et  
taillées  
en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs  
Tonalité chaude

...

Sables  
pour fabrication  
de pierres  
artificielles

peuvent être fournis constamment en quantités importantes



## Les Briques Pfeifer

sont actuellement employées dans les constructions suivantes :

Banque nationale, Zurich, nouveau bâtiment env.	6000 m <sup>2</sup>
Union suisse de Banque, Aarau, nouv. bâtim.	6000 »
Ecole, Frauenfeld, nouveau bâtiment	2000 »
Banque populaire suisse, Berne, agrandissement	2000 »
Assurance suisse contre les accidents, etc., Helvétia, Zurich, nouveau bâtiment	2000 »
Ecole Wallenstadt, nouveau bâtiment	2000 »
Fabrique de papier, Cham, agrandissement	4000 »
Maison d'achat communale, Aarau	—
Ecole Kenzenau, nouveau bâtiment	—
Maison de service C.F.F., Bellinzona	—

et encore beaucoup d'autres constructions.

## Raschle & Cie, Zurich

⊕ détenteurs du brevet ⊕

Stampfenbachstr. 75

Téléphone H 5980



## MÉTAL DÉPLOYÉ

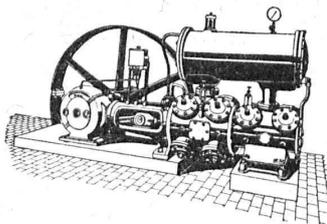


LAUSANNE

LAUSANNE

FRANCILLON & Cie, Société anonyme

Sté anon. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle



## COMPRESSEURS, POMPES A VIDE

Marteaux-perforateurs

Machines et Appareils pour l'Industrie chimique

Machines-outils pour travailler les métaux en feuilles, syst. „Jaecklin“

# NOTRE M O N T E - C H A R G E

## «HEXE»

LIVRABLE DE SUITE

correspond aux exigences de la  
construction moderne

LIVRABLE DE SUITE

### AVANTAGES :

- Construction solide.
- Possibilité de faire pivoter la charge à n'importe quelle hauteur.
- Permet l'adaptation d'une grue pour élever des poutres en bois et en fer, etc.
- Vitesse d'élévation : 50-60 m.
- Rendement considérable inatteint jusqu'à ce jour.

Offres détaillées par :

## ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup>, ZURICH

Bureau technique Fabrique de machines

## RÈGLES A CALCULS

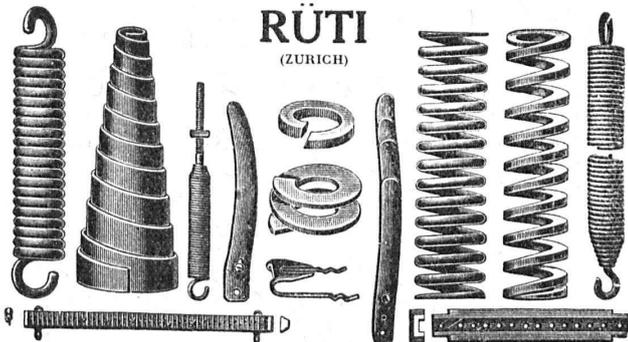
SYSTÈME RIETZ

DEMANDEZ PROSPECTUS

### SIEGRIST & STOCKAR, Schaffhouse

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



RÜTI  
(ZURICH)

RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI

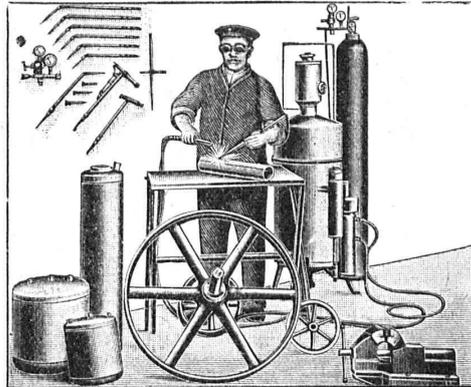
RONDELLES A RESSORT

### Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

# „Continental“

Installations pour  
**Soudure et Découpage**  
des métaux



Procédé oxy-acétylénique

Le plus rationnel ! Le plus économique !  
— Le plus simple ! —

— MÉDAILLE D'OR BERNE 1914 —

Références brillantes

Demandez Catalogue N° 390

### Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques

Zurich-Dubendorf

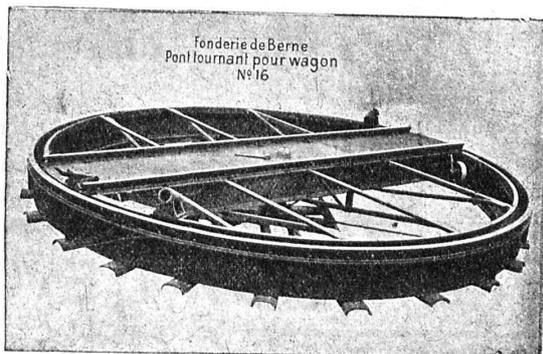
TÉLÉPHONE DUBENDORF N° 16

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.88



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes,  
avec commande à bras et commande électrique,

Machines pour tourbières : Malaxeurs et transporteurs.

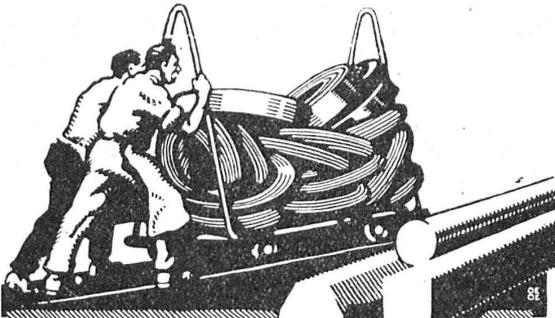
Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-  
riots transbordeurs,  
branchements et croisements pour voies normales et  
voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets,  
avec freins spéciaux (sys-  
tèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggensbach,  
Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour  
barrages et canaux, grilles, machines pour  
nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.



## TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

FERS & ACIERS  
 FÊTRES DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS  
 QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DECOLLETAGES  
 ARBRES DE TRANSMISSIONS  
 EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS, OU TOURNÉS  
 FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID  
 JUSQU'À 300 mm DE LARGEUR  
 FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914



## UNION SOCIÉTÉ ANONYME À BIENNE

Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées  
 par procédé électrique breveté  
**USINE À MÂCHE.**

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.  
 Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour  
 grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils  
 de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs.  
 Chaînes à lier pour chemins de fer. Chaînes de charge  
 pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

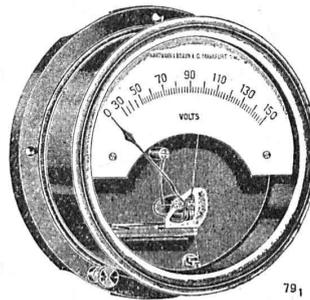
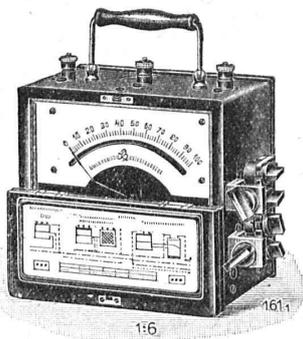
LES COMMANDES SONT REÇUES PAR  
 TRÉFILERIES RÉUNIES S. A., BIENNE  
 S. A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE  
 H. HESS & C<sup>ie</sup>, PILGERSTEG - RUTI - ZÜRICH

## Camille Bauer, Bâle

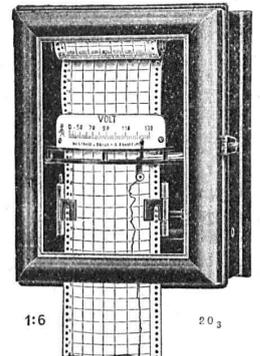
Représentant général pour la Suisse de la Maison :

## Hartmann et Braun S. A.

Francfort s/M.

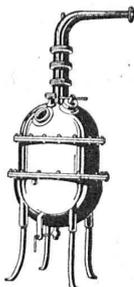


Instruments de mesure  
 de tous genres  
 pour électricité



## TRAVAUX DE CHAUDRONNERIE

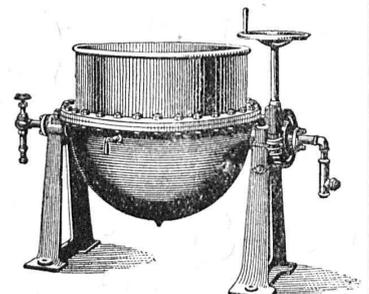
EN TOUS GENRES



Fabrication de  
**RÉSERVOIRS, RÉCIPIENTS, CHAUDRONS et APPAREILS**  
 avec armatures

**TUYAUTERIE, SERPENTINS et AGITATEURS**

ainsi que tous travaux qui s'y rapportent sont exécutés par  
 la Maison :



## M. SCHAEERER S.A., BERNE

CASIER POSTAL  
 11626

Construction de gros Appareils, Fonderie, Chaudronnerie, Soudure à l'autogène

Devis - Visite d'ingénieur

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

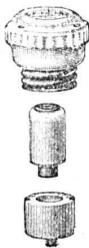
Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève

Même maison à  
BROUGG (Argovie)

## Cartouches-Fusibles « Diazed »

de nouveau livrables en matériel d'avant-guerre

250 volts



jusqu'à : 25 amp.

500 volts



200 amp.

750 volts



200 amp.



# SIEMENS-SCHUCKERTWERKE

Bureau

ZURICH

Löwenstrasse 35

## Les Freins Westinghouse

répondent à tous les besoins

Pour tous renseignements,  
s'adresser à la Succursale suisse de la

C<sup>ie</sup> des Freins Westinghouse

Marktgasse 50 BERNE Téléphone 4467

## «Diamond» Fibre vulcanisée Américaine

en :  
Plaques  
Baguettes  
Tubes  
Pièces façonnées



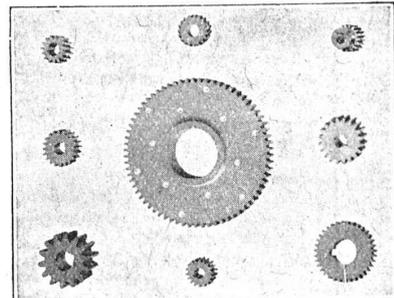
ainsi que :  
Leatheroid  
Condensite-  
Celeron

P 1168 Q

DIAMOND STATE FIBRE C<sup>y</sup>  
U. S. A. Angleterre

REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX :

# Zwilchenbart S.A., Bâle



# TREUILS-BETONNIERES



Concasseurs, Cribleurs, Laveuses, Sonnettes à bras et à vapeur, Palans, Grues Electriques et à Vapeur, Moteurs — Vente-Location — **FRITZ MARTI S.A. BERNE** Dépôts et Ateliers à Berne et Wallisellen-Zurich

## Société des Chaudronneries du Nord

Soc. an. au capital de 5 500 000 fr.  
Siège social: 10, rue Vézelay, Paris

Chaudronnerie fer et cuivre. — Tuyauteries. — Charpentes métalliques. — Chauffage. — Ventilation. — Humidification mécanique — Générateurs Woodeson « Clarke Chapman ». — « Surchauffeurs Sugden ».

AGENT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE :  
**F. BARBIER, Avenue Ruchonnet, 10, Lausanne**  
TÉLÉPHONE 41.22

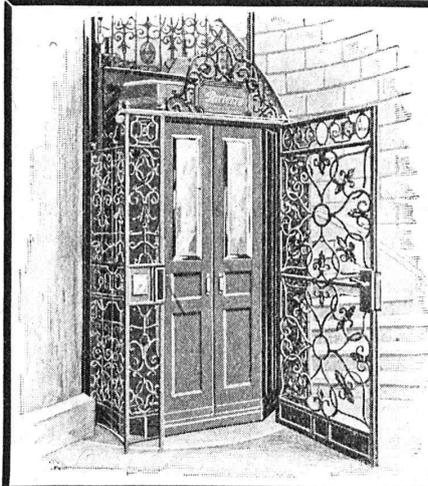
## R. Dietrich & C<sup>ie</sup> S.A., Zurich

Fabrique d'Huiles et Graisses pour l'Industrie  
Fondée en 1865 Fondée en 1865

SPÉCIALITÉS :

**HUILES** pour Machines à vapeur pour Moteurs et Dynamos p<sup>r</sup> Transformateurs et Interrupteurs pour Découpages et à percer pour Automobiles

**GRAISSES** consistantes de Vaseline pour Automobiles p<sup>r</sup> Machines à grande vitesse etc., etc.



# ASCENSEURS

ELECTRIQUES

SYSTEME  
« SCHLIEREN »

Fabrique Suisse de Wagons Schlieren S.A., à Schlieren (Zurich)  
Dép. « Ascenseurs »

Représentant pour les cantons de Berne, Vaud, Valais, Genève, Neuchâtel et Fribourg : **A. BERNHEIM, Ingénieur**  
Marktgasse 6, BERNE

## Isola

Brevet + N° 63132

s'emploie avec grand succès pour le séchage de caves, de parois humides et comme matière isolante, pour toits en béton et en bois, planchers, terrasses, balcons, citernes à eau chaude, ammoniacque et acides : pour buanderies, mines, caves, etc. Absolument insensible aux acides.

Longue garantie.  
Livraison du matériel.  
Exécution de travaux d'isolation.  
Demandez prospectus et références.

La Maison cherche des représentants.

**Schweiz. Isola-Gesellschaft**  
Auf der Mauer, 41 ZURICH

**SOUDURES** pour électriciens, mécaniciens, optique, cycles, autos, horlogerie.

**PATE MÉTALLIQUE SOUDANTE " SOUDOL "**

Pâte à souder sans acide " FLUORID "  
Soudure en tuyaux à âme de colophane et Fluoride.

**Tin Reduction Company S.A., Lausanne**

# HÉLIOGRAPHIE DUVAL

Reproduction de plans  
Spécialité de tirage par Procédé à sec

Prix modérés.

Petit-Rocher, 6, LAUSANNE  
Téléphone 3483

# Composition Chatterton

Keyser & C<sup>ie</sup>, Zurich

## Vitrages de Toitures sans Mastic

Divers profils de chevrons

Dallages de verre et béton armé translucide  
Entreprise générale de vitrerie et miroiterie

LAUSANNE P. CHIARA & FILS Téléph. 2126

## Tuyaux pour air comprimé

Tuyaux d'aspiration Pantalons et bottes à eau  
Caoutchouc industriel, Gants, Tapis et Rubans ISOLANTS

A. BRUNNER  
Succ. de FRED. BRUNNER **BALE**

## L. SCHULER

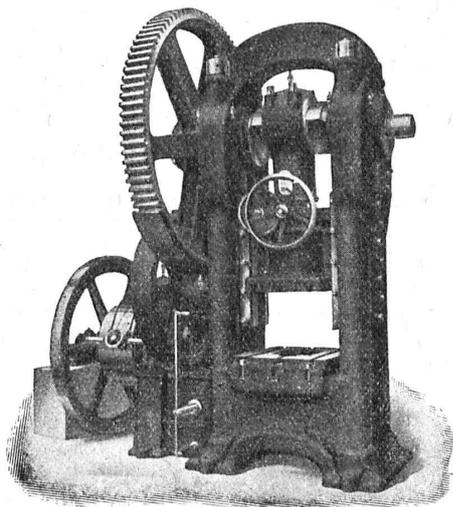
Fondée  
en 1839

Göppingen (Wurtemberg)

Plus de  
1400 ouvrier

La plus ancienne usine allemande ayant comme spécialité  
la construction de :

Presses à excentrique. Balanciers à friction. Machines à  
découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et  
Outils pour travailler la tôle et les métaux.



Représentant pour la Suisse romande :

**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**

5, rue de Bourg

Téléph. 44-74

Pour tout enduit sur fer, notre

## Peinture antirouille «FERRUBRON»

vous garantit une résistance absolue à l'intempérie  
comme aux influences chimiques.

## Naegely, Eschmann & C<sup>ie</sup>

Fabrique de Vernis et Couleurs

Oerlikon

SEULS FABRICANTS EN SUISSE

## Zeiss

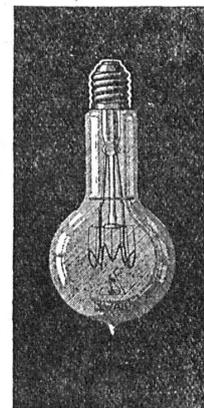
Niveaux  
Théodolites

Règles à calcul  
Jumelles à prismes  
6x à Fr. 125.-  
Altimètres

Steinbrüchel & Hartmann

Zurich

Bahnhofstrasse, 51  
Merkatorium



## LAMPES

à filament étiré

1 Watt et 1/2 Watt

Fabrication exclusivement suisse

**LUMIÈRE S.A.**

**ZOUG (Suisse)**

USINE à GOLDAU



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

Spécialité : ❖❖❖

## Plaques isolatrices asphaltées

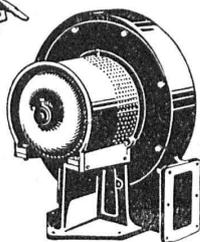
en toutes épaisseurs et de tous genres pour

Couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc

ISOLATIONS (Fourniture et pose) ISOLATIONS  
Feutre et tapis isolant. Asphalte isolant.

Meilleures références.  
Télégr. Henri Brändli.

Service soigné.  
Téléphone : 38.



Type S'A V

# VENTILATION S.A. STAEFA

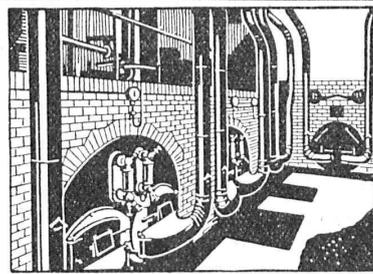
Anciennes Maisons F. Wunderli, Uster et Kundig, Zurich-Bâle

Transport pneumatique de copeaux et sciures  
Dépoussiérage de machines d'horlogerie  
avec récupération des déchets par filtrage

Ventilateurs pour forges et tous usages industriels  
Turbines à air à grands débits

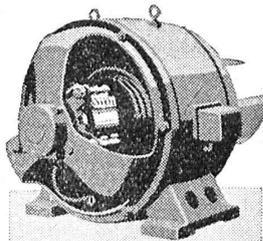
Représentation pour la Suisse romande:

**CH. ROLLI, INGÉNIEUR, MONTREUX**



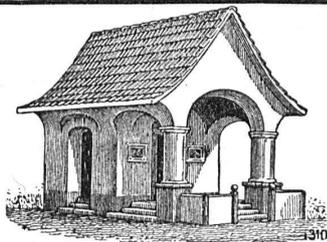
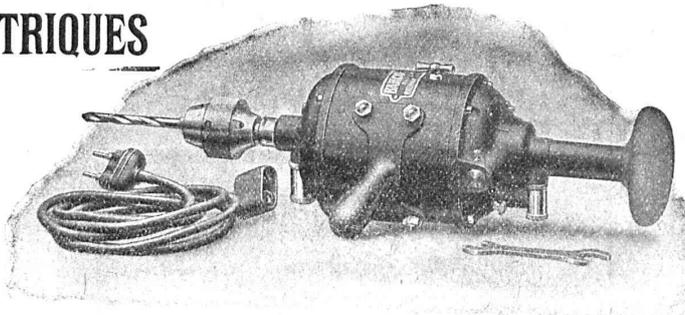
Installation de soufflerie sous grille « Fein » pour combustibles pauvres

## MOTEURS et OUTILLAGES ÉLECTRIQUES



sont fournis par

**Jak. H. Grob**  
ZURICH 6



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes  
exécutés avec le support pour mortier

### „TREILLAGE EN TERRE CUITE“

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences  
atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références      Demandez prospectus et échantillons      Médaille d'or, Berne 1914  
**FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S.A., LOTZWIL-BERNE**

**Grand Stock**

**de Machines-Outils**

\* \*  
**Tours, Perceuses, Fraiseuses**

**Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon**

# ALFRED J. AMSLER & C<sup>o</sup>, SCHAFFHOUSE

(SUISSE)

## Département MACHINES :

**MACHINES D'ESSAIS** de toutes grandeurs et de toutes puissances pour traction, compression, flexion, pliage, torsion, choc, dureté, usure, endurance, etc., sur **Métaux et Bois** ; sur **Câbles** et cordages métalliques, en chanvre, en aloès, sur chaînes, courroies, etc.

**Ressorts** — traction, compression et endurance.

**Récipients et tubes** — pression intérieure.

**Manomètres** — tarage des manomètres.

Instruments de haute précision pour établir la déformation des éprouvettes.

**MACHINES POUR ESSAIS** de **Ciment, Béton, Pierres** et autres matériaux de construction, à la compression, traction, usure, perméabilité à l'eau.

**Pompes à huile** et compresseurs à gaz à haute pression.

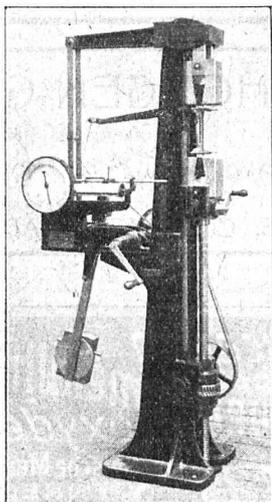
**Dynamomètres** pour la mesure de la force absorbée par des machines à marche rapide.

**Dynamomètres de torsion** de toutes puissances pour machines à marche rapide, jusqu'aux plus grandes vitesses (pompes centrifuges, turbines à vapeur, turbo-compresseurs, etc.).

**Dynamomètres de traction** pour véhicules.

**Appareils** à mesurer la pression des roues sur les rails.

**Machines à diviser** la ligne droite et le cercle pour usage industriel.



Machine de 2000 kg. avec dispositifs de traction et de compression.

## Département INSTRUMENTS :

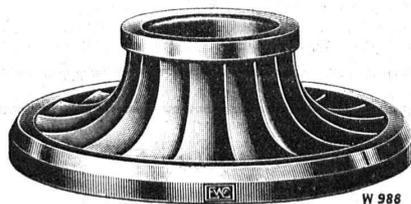
Planimètres, Intégrateurs, Appareils hydrométriques et semblables.

Etude et construction de nouvelles machines et d'instruments suivant projets soumis

## ESCHER WYSS & C<sup>IE</sup> S.A.

Zurich Suisse A174

### Turbines hydrauliques



Système Francis et Roues tangentielles

Régulateurs universels

Turbo-Pompes

58/19

## PRESSSPAN

WEIDMANN



PRO PRA

Feuilles en toutes épaisseurs, depuis 1/10 m Rouleaux et rubans continus de 1/10 à 1 m Presspan huilés et vernis. Presspan micacés. Pièces découpées, pièces isolantes diverses. Demandez offres et échantillons. **FABRIQUE DE CARTONS PRESSPAN ET DE MATIÈRES ISOLANTES POUR L'ELECTRICITE CI-DEVANT**

## H. WEIDMANN S.A.

RAPPERSWIL



SUISSE

# C. F. WEBER S.-A., MUTTENZ - BALE

Téléphone 12

Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron

Télégrammes : Nonnenmühle

Maison de 1er ordre pour la livraison de

Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres,  
Vernis d'asphalte, Antiélaeolithe, Asphalte pour parquets, Carbolinéum,  
Mastic d'asphalte pour divers usages, Matières désinfectantes

# S. A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS HORGEN

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

Maison suisse la plus importante pour la fabrication de chaises et tables de tous genres en bois scié ou bois courbé

SPÉCIALITÉ :

AMEUBLEMENT DE SALLES DE CONCERTS, THÉÂTRES, CINÉMATOGRAPHES, ETC.

## CORDES goudronnées Vernis d'asphalte Carbolinéum

Fabrique d'asphalte Käpfnach, Gysel & Cie, Horgen

Télégrammes : Asphalte Horgen

Téléphone 24

## E. BECK

PERLES, PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

Téléphone 2008

Fabrique pour

Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège  
Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolinéum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

DEMANDEZ DANS TOUTES LES PAPETERIES LES  
GOMMES À EFFACER PIRELLI  
VENTE EN GROS POUR LA SUISSE: G. POZZI. GENEVE.

Fabrication en gros d'étiquettes métalliques oxydées

DEMANDEZ NOS OFFRES

Allgraphische Metallätzwerke  
VIENNE, I.,  
Dominikanerbastei 22

# DEBRO S.A.

Etablissements pour Construction d'Appareillage

31, Sulgenauweg **BERNE** Sulgenauweg, 31

Succursale de la Fabrique de Compteurs d'eau et Armatures  
**DREYER, ROSENKRANZ & DROOP**

Compteurs d'eau sur conduite directe  
avec rondelle de mesure en caoutchouc durci

Plus de 40 000  
en fonction  
seulement en Suisse

Demandez offres  
et visite d'ingénieur



Construction  
simple et éprouvée  
depuis 40 ans  
exigeant  
le moins d'entretien

Etablissement moderne p<sup>r</sup> contrôle et vérification

Toutes les réparations sont exécutées promptement et par des spécialistes dans nos  
nouveaux ateliers de réparations

Contrôle et estampillage officiel de compteurs d'eau. Office de contrôle N° 2.

Riche stock de pièces de rechange

Branches de fabrication: Compteurs d'eau, Manomètres de tout genre,  
Indicateurs, Robinets, Soupapes, Pompes. — Tout genre d'armatures  
pour Chaudières, Machines, etc. — Soupapes de sûreté.

# SIGNAUX et Appareils de sécurité pour Chemins de fer

Cabines d'enclenchements : électro-pneumatiques, électriques, électro-mécaniques

BLOCK AUTOMATIQUE  
à courant continu et courant alternatif

Répétition des signaux sur les locomotives

Relais, Joints de rails isolés, Commutateurs de contrôle, Appareils d'annonces de trains, etc.

Signaux à palette mobile pour passages à niveau

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE SIGNALISATION Rue d'Athènes, No 23 Paris

Représentant en Suisse : G. P. SKIPWORTH, Ingénieur, Marktgasse 50, BERNE